

THERMO ICE Wi-Fi da parete

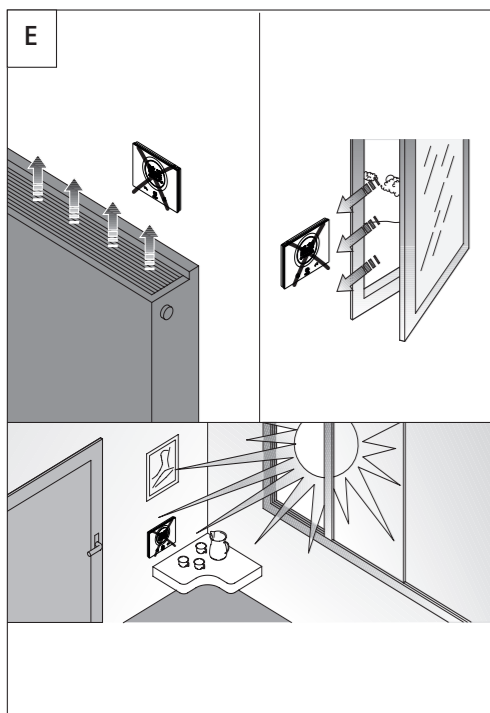
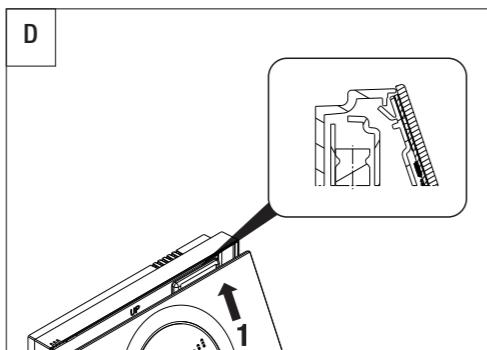
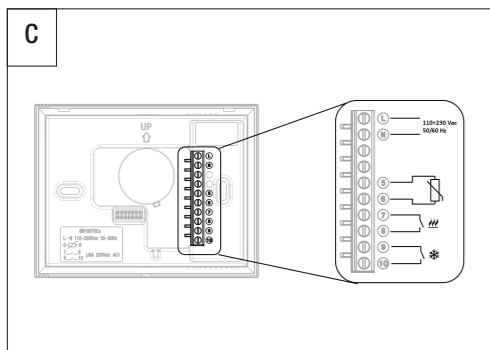
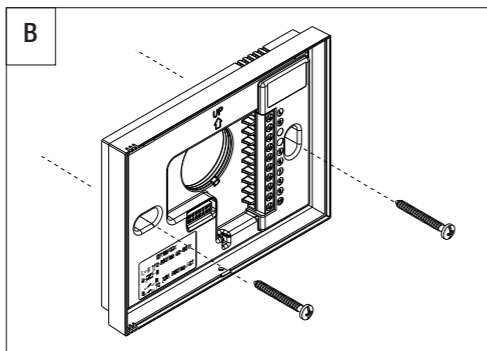
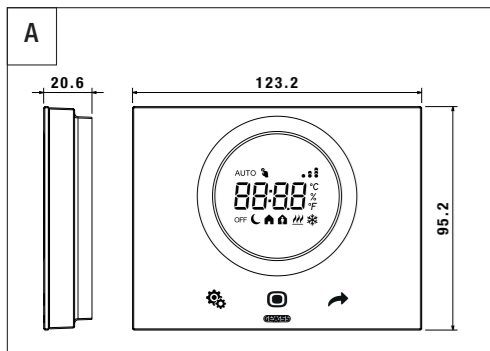
Surface-mounted THERMO ICE Wi-Fi

THERMO ICE Wi-Fi en paroi

THERMO ICE Wi-Fi-Thermostat für den Aufputz



GW 16 970CB GW 16 970CL GW 16 970CN GW 16 970CT



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATTENZIONE: disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio. La separazione della placca dalla base alimentata potrebbe danneggiare il dispositivo ed esporre l'utente a pericolo di scosse elettriche.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riutilizzo, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 THERMO ICE Wi-Fi da parete
- n. 1 Kit accessori composto da: 2 viti a impronta Ph2 + 2 tasselli ad espansione per fissaggio della base alla parete, 1 vite Ph1 per il fissaggio della placca alla base del termostato
- n. 1 Manuale d'installazione

IN BREVE

Il THERMO ICE Wi-Fi da parete consente di gestire la temperatura dall'ambiente in cui è installato.

Il THERMO ICE Wi-Fi può essere utilizzato:
- come termostato intelligente indipendente, ovvero senza che sia necessario un sistema Smart Home, in questo caso il controllo del dispositivo avviene mediante la App "ThermoICE 2.0";

oppure
- integrato nella "Smart Home Connessa" Gewiss, in tal caso il dispositivo può inter-operare con tutti gli altri dispositivi del sistema e viene controllato assieme a tutte le altre funzioni del sistema mediante la App "HOME GATEWAY"

Le caratteristiche e le funzioni descritte nel seguito sono valide per entrambe le possibilità di utilizzo del THERMO ICE Wi-Fi.

La regolazione della temperatura viene effettuata comandando, attraverso il relè locale, l'elettrovalvola del riscaldamento/raffrescamento. Il dispositivo è in grado di gestire impianto di riscaldamento/raffrescamento a due o quattro vie, avendo in dotazione due relè di uscita. ConFig.azioni possibili dei due relè:

Relè 1	Relè 2
Riscaldamento	Umidità
Raffrescamento	Umidità
Riscaldamento/Raffrescamento	Umidità
Riscaldamento	Raffrescamento

Il termostato è dotato di display retroilluminato a LED bianchi con aree sensibili retroproiettate su placca. Il dispositivo deve essere alimentato dalla tensione di rete e dispone di un sensore integrato per la rilevazione della temperatura e dell'umidità ambientale, di un sensore di prossimità per l'attivazione della retroilluminazione all'avvicinarsi dell'utente al dispositivo e di un modulo Wi-Fi che ne permette il controllo da remoto tramite App dedicata.

Il termostato prevede:
- 2 tipi di funzionamento: riscaldamento e raffrescamento, con algoritmi di controllo indipendenti;

- 6 modalità di funzionamento: OFF (antigelo/protezione alte temperature), Economy, Precomfort, Comfort, Manuale e Automatica;
- 4 temperature di regolazione per il riscaldamento (Teconomy, Tprecomfort, Tcomfort, Tantigelo);
- 4 temperature di regolazione per il raffrescamento (Teconomy, Tprecomfort, Tcomfort, Tprotezione_alte_temperature);
- 2 tipi di controllo: modalità HVAC o Setpoint;
- Algoritmi di controllo: 2 punti ON/OFF o proporzionale PI con controllo PWM;
- 2 uscite a relé con contatto NA, utilizzabile dal termostato per il comando dell'elettrovalvola del riscaldamento, del raffrescamento o dell'umidità (vedi tabella sopra);
- 1 ingresso per sensore NTC di temperatura esterna (es: sensore di protezione per riscaldamento a pavimento).

È possibile settare il setpoint (Temperatura target) delle funzioni Comfort, Pre-Comfort ed Economy tramite l'apposita app; da locale, possono essere temporaneamente forzati tramite lo Slider circolare.

In modalità Manuale si può decidere, di volta in volta, qual è la temperatura target desiderata. In modalità Automatica il termostato esegue la programmazione settimanale impostata tramite l'App (funzione Cronotermostato).

In modalità OFF il termostato interverrà per salvaguardare gli impianti domestici, solo nel caso in cui la temperatura nell'ambiente dovesse raggiungere le soglie critiche impostate.

ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE

	- Modifica modalità attiva - Conferma parametro da modificare
	- Visualizza pagina successiva - Visualizza parametro successivo da modificare - Visualizza valore successivo del parametro
	Attivazione menù SET

	- Visualizza valore precedente e successivo del parametro da modificare - Variazione del setpoint temporaneo
	Il guida luce circolare che illumina l'area di scorrimento assume colore diverso durante la fase di attivazione del riscaldamento (rosso) e raffreddamento/gestione umidità (fucsia)
	- Temperatura/Umidità relativa/Ora
	- Nome e valore del parametro - Countdown funzione pulizia
	Unità di misura: Fahrenheit
	Unità di misura: Celsius
	Unità di misura: percentuale
	Segnalazione livello segnale Wi-Fi
	Modalità OFF (Building protection) attiva
	Modalità Economy attiva
	Modalità Pre-Comfort attiva
	Modalità Comfort attiva
	Modalità Automatica (Profilo orario) attiva
	- Modalità Manuale attiva - Forzatura temporanea setpoint attiva
	Tipo di funzionamento: Riscaldamento
	Tipo di funzionamento: Raffrescamento

INSTALLAZIONE

CORRETTO POSIZIONAMENTO

Per la corretta rilevazione della temperatura dell'ambiente da controllare, il termostato non deve essere installato in nicchie, vicino a porte o finestre, accanto a termosifoni o condizionatori e non deve essere colpito da correnti d'aria e dall'illuminazione solare diretta (Fig. E). Se necessario, la misura della temperatura può essere corretta (-5°C / +5°C a passi di 0.1°C) tramite il parametro P2 del menù SET o da App. Per maggiori dettagli, consultare il manuale di programmazione disponibile sul sito www.gewiss.com

MONTAGGIO

Il pannello può essere montato su una scatola rettangolare 3 posti standard italiano (Es: GW24403) oppure direttamente a parete con l'ausilio di viti e tasselli in dotazione. Per il montaggio:

1. Rimuovere la placca dalla base del termostato.
2. Fissare la base del termostato sulla scatola 3 posti o direttamente a parete, facendo passare i cavi elettrici in corrispondenza dell'apposita apertura (Fig. B).
3. Collegare l'alimentazione (morsetti L ed N), l'eventuale ingresso ausiliario (morsetti 5 e 6), il relè 1 (morsetti 7 e 8) ed il relè 2 (morsetti 9 e 10); vedi marcatura in Fig. C.
4. Agganciare la placca alla base del termostato e bloccare il tutto con l'apposita vite di serraggio (Fig. D).

COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta dell'alimentazione il dispositivo non compie alcuna azione. Al ripristino dell'alimentazione, il termostato riattiva le condizioni precedenti la caduta. Ad ogni ripristino, il dispositivo sincronizza giorno ed ora correnti con quelli comunicati dal server; durante il funzionamento, l'aggiornamento di giorno ed ora avvengono ogni 60 minuti.

In seguito alla caduta e al successivo ripristino dell'alimentazione, i contatti dei relè a bordo rimangono aperti.

Alla caduta e ripristino della tensione viene visualizzata la versione del firmware attuale.

MANUTENZIONE

Il dispositivo non necessita di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

Funzione di pulizia placca

Questa funzione permette di inibire temporaneamente il display per consentire la pulizia dello stesso senza che vengano effettuate delle modifiche involontarie. La funzione è attivabile/disattivabile secondo la procedura seguente:

Abilitazione

Toccare temporaneamente per 3 secondi il settore superiore dello slider e il tasto . Attendere che venga emesso un beep breve e un lampeggio dello slider.

Attendere che compaia a display il conto alla rovescia (30 sec.) durante il quale è possibile procedere alla pulizia della placca.

Disabilitazione

Attendere che il conto alla rovescia si azzeri.

CONFIGURAZIONE

La configurazione ed il controllo delle funzioni del THERMO ICE Wi-Fi avvengono mediante la App "ThermoICE 2.0" nel caso il dispositivo venga utilizzato come termostato intelligente indipendente e mediante la App "HOME GATEWAY" nel caso il dispositivo venga integrato nella "Smart Home Connessa" Gewiss.

Le informazioni dettagliate sulla configurazione del THERMO ICE WIFI nel caso questo venga utilizzato con la App "ThermoICE 2.0" sono contenute nel manuale di programmazione disponibile sul sito www.gewiss.com, mentre nel caso in cui il dispositivo venga integrato nella "Smart Home Connessa" Gewiss saranno fornite direttamente dalla App "HOME GATEWAY" durante la fase di configurazione.

Entrambe le App sono disponibili per i sistemi operativi iOS e Android nei rispettivi store. Per poter essere configurato correttamente, il dispositivo deve essere connesso ad una rete Wi-Fi con accesso ad Internet. La configurazione avviene da dispositivo mobile attraverso la App dedicata.

DATI TECNICI

Alimentazione	110 Vac ÷ 230 Vac, 50/60 Hz
Assorbimento alimentazione	< 3 W (in stand-by < 1 W)
Elementi di comando	3 comandi touch 1 slider circolare touch

Ingressi	1 ingresso per sensore temperatura esterna (tipo NTC 10K, es. GW 10 800)
Uscite	2 relè con contatto NA privo di potenziale
Corrente max di commutazione	6A (cosφ = 1), 250Vac 1,5A (cosφ = 0,6), 250Vac
Elementi di visualizzazione	1 display retroilluminato a LED
Elementi di misura	Temperatura Intervallo di misura: 0 °C ÷ +45 °C Risoluzione: 0,1 °C Umidità relativa Intervallo di misura: 10-95% Risoluzione: 1% Accuratezza di misura: ±5% tra 20% e 90%
Elementi di comunicazione	Modulo radio Wi-Fi 2.4GHz IEEE 802.11 b/g/n Tantigelo: +5 °C ÷ +10 °C Tprotezione alte temperature: +35 °C ÷ +40 °C Altri setpoint: +10 ÷ +35 °C
Intervallo di regolazione temperatura	Altri setpoint: +10 ÷ +35 °C
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ÷ +70 °C
Umidità relativa	Max 93% (Non condensante)
Connessioni elettriche	Morsetti a vite Sezione max. cavi: 1,5 mm ²
Grado di protezione	IP20
Dimensione (B x H x P)	123,2 mm x 95,2 mm x 20,6 mm
Riferimenti normativi:	Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Direttiva RED 2014/53/EU EN 60730-2-9; EN 60730-2-7; EN 60730-1; EN 301 489-1; EN 301 489-17; EN 300 328; EN IEC 63000

ENGLISH

Gewiss dichiara che gli articoli radio cod. GW16970CB, GW16970CN e GW16970CT sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gewiss.com.

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected; so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.
- Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATTENZIONE: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it. The separation of the plate from the powered base may damage the device and expose the user to the risk of electric shock.

Where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400 m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1x surface-mounted THERMO ICE Wi-Fi
1x accessory kit comprised of: 2x Ph2 head screws + 2 expansion wall plugs for fixing the base to the wall, 1 Ph1 screw for fixing the plate to the base of the thermostat
1x installation manual

IN BRIEF

The surface-mounted THERMO ICE Wi-Fi makes it possible to control the temperature of the room in which the device is installed.

THERMO ICE Wi-Fi can be used:

- as an independent smart thermostat, without the need for a Smart Home system.
- In this case the device is controlled via the "ThermoICE 2.0" app;

or

- integrated in the Gewiss "Connected Smart Home", in that case the device can interact with all the other system devices and is controlled together with all the other system functions via the "HOME GATEWAY" app

The characteristics and functions described below apply for both options for using the THERMO ICE Wi-Fi.

The temperature is regulated by commanding the heating/cooling solenoid valve via the local relay. The device can manage both two or four way heating/cooling systems as it has two output relays.

The possible configurations of the two relays are as follows:

Relay 1	Relay 2
Heating	Humidity
Cooling	Humidity
Heating/Cooling	Humidity
Heating	Cooling

The thermostat has a backlight display with white LEDs, with sensitive rear-projected areas on a plate. The device must be powered from the mains network, and features a built-in sensor for measuring the room temperature and humidity, and a proximity sensor for activating the back-lighting when the user approaches it. There is also a Wi-Fi module for remote control via the relative app.

The thermostat offers:
- 2 types of operation: heating and cooling with independent control algorithms;

- 6 operating modes: OFF (anti-freeze/high temperature protection), Economy, Pre-comfort, Comfort, Manual and Automatic;
- 4 heating adjustment temperatures (Teconomy, Tpre-comfort, Tcomfort, Tantigelo (Anti-freeze));
- 4 cooling adjustment temperatures (Teconomy, Tpre-comfort, Tcomfort, Thigh_temperature_protection);
- 2 control types: HVAC or setpoint mode;
- 2 control algorithms: 2 ON/OFF points or PI proportional with PWM control;
- 2 relay outputs with NO contact, which can be used by the thermostat to command the heating, cooling or humidity solenoid valve (see table above);
- 1 input for NTC external temperature sensor (e.g. protection sensor for underfloor heating).

The setpoint (target temperature) of the Comfort, Pre-comfort and Economy functions can be set using the app; in the space itself, this can be temporarily forced using the circular slider.

In Manual mode, the user can decide the desired target temperature on a case-by-case basis. In Automatic mode, the thermostat acts according to the weekly programming parameters, as set via the app (Timed thermostat function).

In OFF mode, the thermostat will only be activated to safeguard the domestic systems in cases where the ambient temperature reaches the critical thresholds set.

COMMAND AND DISPLAY ELEMENTS

	- Change active mode - Confirm parameter to be changed
	- Display next page - Display next parameter to be changed - Display next parameter value
	SET menu activation
	- Displays the previous or next value of the parameter to be changed - Changing the temporary setpoint
	- Temperature/Relative humidity/Time - Parameter name and value - Cleaning function countdown
	Unit of measurement: Fahrenheit
	Unit of measurement: Celsius
	Unit of measurement: percentage
	Wi-Fi signal level indicator
	OFF mode (building protection) active
	Economy mode active
	Pre-comfort mode active
	Comfort mode active
	Automatic (hour profile) mode active
	- Manual mode active - Temporary setpoint forcing active
	Type of operation: Heating
	Type of operation: Cooling

INSTALLATION

CORRECT POSITIONING

To correctly measure the ambient temperature of the space in question, the thermostat must not be installed in niches, near doors or windows or next to radiators or air-conditioning units; in addition, it must not be installed in draughty areas or in direct sunlight (Fig. E).

If necessary, the measurement of the temperature can be corrected (-5°C / +5°C in steps of 0.1°C) using the parameter P2 in the SET menu or from the App. For more details, refer to the programming manual available at www.gewiss.com

ASSEMBLY

The panel can be installed on a standard Italian 3 gang rectangular box (e.g.: GW24403) or mounted directly on the wall, using the screws and wall plugs provided. To assemble:

1. Remove the plate from the base of the thermostat.
2. Fix the base of the thermostat to the 3 gang box or directly to the wall, passing the electrical cables through the opening provided for this purpose (Fig. B).
3. Connect the power supply (terminals L and N), the auxiliary input (if present, terminals 5 and 6), relay 1 (terminals 7 and 8) and relay 2 (terminals 9 and 10); see the labels in Fig. C.
4. Attach the plate to the base of the thermostat and fix everything in place with the clamping screw (Fig. D).

BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

If there is a power failure, the device will not implement any action. When the power supply is restored, the thermostat will reactivate the conditions that were in place beforehand. Every time the device is reset, it will synchronise the current time and date with that communicated by the server; during operation, the time and date are updated every 60 minutes. Following the drop and subsequent resetting of the power supply, the contacts of the integrated relays remain open. When the power supply drops out and is then restored, the current firmware version is displayed.

MAINTENANCE


The device does not require any maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

Plate cleaning function

This function makes it possible to temporarily freeze the display so that it can be cleaned without making any unintentional modifications.

The function can be enabled/disabled as follows:

Enabling

Touch and hold the upper area of the slider along with the button  for 3 seconds.

Wait until you hear a short beep and see the slider flash.

Wait for the countdown to appear on the display (30 sec.), during which it is possible to clean the plate.

Disabling

Wait for the countdown to reach zero.

CONFIGURATION

The THERMO ICE Wi-Fi functions are configured and controlled using the **“ThermoICE 2.0”** app if the device is used as an independent smart thermostat and via the **“HOME GATEWAY”** app if the device is integrated in the Gewiss “Connected Smart Home”.

Detailed information on the THERMO ICE Wi-Fi configuration if it is used with the **“ThermoICE 2.0”** app is contained in the programming manual available at **www.gewiss.com**, whereas if the device is integrated in the Gewiss “Connected Smart Home”, the information is provided directly by the **“HOME GATEWAY”** app during the configuration phase.

Both apps are available for iOS and Android operating systems in the respective stores. In order to enable the device to be configured correctly, it must be connected to a Wi-Fi network with access to the internet. The configuration is carried out on a mobile device via the dedicated app.

TECHNICAL DATA	
Power supply	110 Vac ± 230 Vac, 50/60 Hz
Power supply absorption	< 3W (in standby < 1W)
Command elements	3 touch commands <p>1 circular touch slider</p>
Inputs	1 input for an external temperature sensor (type NTC 10K, e.g. GW 10 800)
Outputs	2 relays with NO potential-free contact
Max. switching current	6A (cosΦ = 1), 250Vac <p>1.5A (cosΦ = 0.6), 250Vac</p>
Display elements	1 LED backlit display <p>Temperature Measurement range: 0°C to +45°C Resolution: 0.1°C Accuracy: ±0.5°C, between +10°C and +30°C</p> <p>Relative humidity Measurement range: 10-95% Resolution: 1% Measurement accuracy: ±5%, between 20% and 90%</p>
Communication elements	Wi-Fi radio module 2.4GHz IEEE 802.11 b/g/n <p>Tanti-freeze: +5°C to +10°C</p> <p>High temperature protection: +35°C to +40°C</p> <p>Other setpoints: +10 to +35°C</p>
Temperature adjustment range	Dry indoor places <p>-5°C to +45°C</p>
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity	Max 93% (non-condensative)
Electric connections	Screw terminals <p>Max. cable section: 1.5 mm²</p>
Degree of protection	IP20
Dimensions (L x H x D)	123.2 mm x 95.2 mm x 20.6 mm <p>RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>RED Directive 2014/53/EU</p> <p>EN 60730-2-9; EN 60730-2-7; EN 60730-1; EN 301 489-1; EN 301 489-17; EN 300 328; EN IEC 63000</p>
Reference Standards:	

Gewiss declares that the radio articles with product codes GW16970CB, GW-16970CN and GW16970CT comply with Directive 2014/53/UE. The complete text of the EU declaration is available at the following Internet address: **www.gewiss.com**.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

- Point de contact indiqué conformément aux directives et aux réglementations UE applicables :

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com



ATTENTION : couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

La séparation de la plaque de la base alimentée pourrait détériorer le dispositif et exposer l'utilisateur à un risque de décharge électrique.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m².



IT Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti.

EN Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems.

FR Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations.

DE Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf.Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden.Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen

La collecte différenciée - et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement - contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 THERMO ICE Wi-Fi en paroi

1 kit d'accessoires composé de : 2 vis à empreinte Ph2 + 2 chevilles à expansion pour la fixation de la base à la paroi, 1 vis Ph1 pour la fixation de la plaque à la base du thermostat 1 manuel d'utilisation

EN SYNTHÈSE

Le THERMO ICE Wi-Fi en paroi permet de gérer la température de l'ambiance dans laquelle il est installé.

Le THERMO ICE Wi-Fi peut être utilisé :

- comme thermostat intelligent indépendant, c'est-à-dire sans qu'un système Smart Home ne soit nécessaire. Dans ce cas, le dispositif est contrôlé via l'App **« ThermoICE 2.0 »** ; ou bien

- intégré dans la « Smart Home Connectée » Gewiss. Dans un tel cas, le dispositif peut interagir avec tous les autres dispositifs du système et il est contrôlé, comme toutes les autres fonctions du système, via l'App **« HOME GATEWAY »**

Les caractéristiques et les fonctions décrites ci-après sont valables pour les deux utilisations possibles du THERMO ICE Wi-Fi.

La température est réglée en commandant l'électrovanne de chauffage/refroidissement à travers le relais local. Le dispositif est en mesure de gérer l'installation de chauffage et de refroidissement à deux ou quatre voies ; il est fourni avec deux relais de sortie.

Configurations possibles des deux relais :

Relais 1	Relais 2
Chauffage	Humidité
Refroidissement	Humidité
Chauffage/climatisation	Humidité
Chauffage	Refroidissement

Le thermostat est équipé d'un afficheur rétro-éclairé à LED blanches, avec des zones sensibles rétro-projetées sur une plaque. Le dispositif doit être alimenté par la tension du réseau et dispose d'un capteur intégré pour la mesure de la température et de l'humidité ambiante, d'un capteur de proximité pour l'activation du rétro-éclairage à l'approche de l'utilisateur et d'un module Wi-Fi permettant son contrôle à distance à l'aide de l'App dédiée.

















Le thermostat prévoit :


- 2 types de fonctionnement : chauffage et refroidissement, avec des algorithmes de contrôle indépendants ;
- 6 modalités de fonctionnement : OFF (antigel / protection contre les hautes températures), Economy, Precomfort, Comfort, Manuel et Automatique ;
- 4 températures de réglage pour le chauffage (Teconomy, Tprecomfort, Tcomfort, Tantigel) ;
- 4 températures de réglage pour le refroidissement (Teconomy, Tprecomfort, Tcomfort, Tprotection contre les hautes températures) ;
- 2 types de contrôle : modalité HVAC ou par point de consigne ;
- Algorithmes de contrôle : 2 points ON/OFF ou proportionnel PI avec contrôle PWM ;
- 2 sorties à relais à contact NO, utilisable par le thermostat pour la commande de l'électrovanne de chauffage, de refroidissement ou d'humidité (voir tableau ci-dessus) ;
- 1 entrée pour le capteur NTC de température extérieure (par exemple : capteur de protection du chauffage au sol).

On pourra régler le point de consigne des fonctions Comfort, Pre-Comfort et Economy à l'aide de l'appli correspondante ; en local, elles peuvent être temporairement forcées à l'aide du curseur circulaire.

En modalité manuelle, on pourra choisir la température cible au cas par cas. En modalité automatique, le thermostat exécute la programmation hebdomadaire imposée par l'appli (fonction de thermostat programmable).

En modalité OFF, le thermostat interviendra pour sauvegarder les installations domestiques, uniquement si la température ambiante atteint le seuil critique imposé.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET DE VISUALISATION	
	- Modification de la modalité active <p>- Confirmation du paramètre à modifier</p>
	- Visualisation de la page successive <p>- Visualisation du paramètre successif à modifier</p> <p>- Visualisation de la valeur successive du paramètre</p>
	Activation du menu SET
	- Visualisation de la valeur précédente et de la valeur successive du paramètre à modifier <p>- Variation temporaire du point de consigne</p>
	Le guide de lumière circulaire éclairant la zone de défilement prend une couleur différente lors de la phase d'activation du chauffage (rouge) et refroidissement et de la gestion de l'humidité (tuchsia)
	- Température/Humidité relative/Heure <p>- Nom et valeur du paramètre</p> <p>- Compte à rebours de la fonction de nettoyage</p>
	Unité de mesure : Fahrenheit
	Unité de mesure : Celsius
	Unité de mesure : pourcentage
	Signalisation du niveau du signal Wi-Fi
	Modalité OFF (Building protection) active
	Modalité Economy active
	Modalité Pre-Comfort active
	Modalité Comfort active
	Modalité automatique (profil horaire) active
	- Modalité manuelle active <p>- Forçage temporaire du point de consigne active</p>

	Type de fonctionnement : Chauffage
	Type de fonctionnement : Refroidissement

INSTALLATION

POSITIONNEMENT

Pour la mesure correcte de la température de la pièce à contrôler, le thermostat ne doit pas être installé dans des niches, près d'une porte ou d'une fenêtre, près d'un radiateur ou d'un climatiseur et il ne doit pas se trouver dans un courant d'air ou à la lumière directe du soleil (**Fig. E**).

Si nécessaire, la mesure de la température peut être corrigée (-5 °C/+5 °C par étape de 0,1 °C) via le paramètre P2 du menu SET ou via l'application. Pour plus de détails, consulter le manuel de programmation disponible sur le site www.gewiss.com.

MONTAGE

Le panneau peut être monté sur une boîte rectangulaire à 3 modules au standard italien (par exemple : GW24403) ou bien directement en paroi à l'aide des vis et des chevilles fournies.

Pour le montage :

- Retirer la plaque de la base du thermostat.
- Fixer la base du thermostat sur la boîte à 3 modules ou bien directement au mur, en faisant passer les câbles électriques par l'ouverture prévue (**Fig. B**).
- Raccorder l'alimentation (bornes **L** et **N**), l'éventuelle entrée auxiliaire (bornes **5** et **6**), le relais 1 (bornes **7** et **8**) et le relais 2 (bornes **9** et **10**) ; voir le marquage sur la **Fig. C**.
- Accrocher la plaque à la base du thermostat et bloquer le tout à l'aide de la vis de serrage (**Fig. D**).

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de l'alimentation, le dispositif n'exécute aucune action. À la restauration de l'alimentation, le thermostat réactive les conditions ayant précédé la chute. À chaque restauration, le dispositif synchronise le jour et l'heure avec ceux communiqués par le serveur ; lors du fonctionnement, la mise à jour de la date intervient toutes les 60 minutes.

Après une coupure et une restauration de l'alimentation, les contacts des relais embarqués restés ouverts.

À la coupure et au retour de la tension, la version courante du micrologiciel est affichée.

ENTRETIEN

Le dispositif n'exige aucun entretien. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.

Fonction de nettoyage de la plaque

Cette fonction permet de désactiver temporairement l'afficheur afin de permettre son nettoyage sans risque d'effectuer des modifications involontaires.

La fonction peut être activée ou désactivée selon la procédure suivante :

Habilitation

Toucher temporairement pendant 3 secondes le secteur supérieur du curseur et la touche 

Attendre l'émission d'un bip bref et un clignotement du curseur.

Attendre l'appartion, sur l'afficheur, du compte à rebours (30 s) durant lequel on pourra nettoyer la plaque.

Déshabilitation

Attendre la remise à zéro du compte à rebours.

CONFIGURATION

Les fonctions du THERMO ICE Wi-Fi sont configurées et contrôlées via l'App **« ThermoICE 2.0 »** si le dispositif est utilisé comme thermostat intelligent indépendant ou via l'App **« HOME GATEWAY »** si le dispositif est intégré dans la « Smart Home Connectée » Gewiss.

Les informations détaillées sur la configuration du THERMO ICE Wi-Fi, si celui-ci est utilisé avec l'App **« ThermoICE 2.0 »**, figurent dans le manuel de programmation disponible sur le site **www.gewiss.com**. En revanche, si le dispositif est intégré dans la « Smart Home Connectée » Gewiss, elles sont fournies directement par l'App **« HOME GATEWAY »** lors de la phase de configuration.

Les deux App sont disponibles pour les systèmes d'exploitation iOS et Android dans leur store respectif.

Pour sa configuration, le dispositif doit être raccordé à un réseau Wi-Fi avec accès à Internet. La configuration se fait depuis un dispositif portable via l'App dédiée.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	110 - 230 Vca, 50 / 60 Hz
Absorption de l'alimentation	< 3 W (en stand-by < 1 W)
Éléments de commande	3 commandes tactiles <p>1 curseur circulaire tactile</p>
Entrées	1 entrée pour capteur de température extérieure <p>(type NTC 10K, ex. GW 10 800)</p>
Sorties	2 relais à contact NO sans potentiel
Courant max. de commutation	6 A (cosΦ = 1), 250 Vca <p>1,5 A (cosΦ = 0.6), 250 Vca</p>
Éléments de visualisation	1 afficheur rétro-éclairé à LED
Température	Intervalle de mesure : 0°C à +45°C Résolution : 0,1 °C Précision de la mesure : ±0,5°C, entre +10 et +30°C
Éléments de mesure	Humidité relative Intervalle de mesure : 10-95 % Résolution : 1% Précision de la mesure : ±5% entre 20 et 90%
Éléments de communication	Module radio Wi-Fi 2.4 GHz IEEE 802.11 b/g/n
Intervalle de réglage de la température	Tantigel : +5 °C à +10 °C <p>Tprotection contre les hautes températures : +35 °C à +40 °C</p> <p>Autres points de consigne : +10 à +35°C</p>
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température de service	-5°C à +45°C
Température de stockage	-25°C à +70°C
Humidité relative	93% max (sans condensation)

Raccordements électriques	Bornes à vis <p>Section max des câbles : 1,5 mm²</p>
Indice de protection	IP20
Dimension (B x H x P)	123.2 mm x 95.2 mm x 20.6 mm <p>Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863</p> <p>Directive RED 2014/53/EU</p> <p>EN 60730-2-9 ; EN 60730-2-7 ; EN 60730-1 ; EN 301 489-1 ; EN 301 489-17 ; EN 300 328 ; EN CEI 63000</p>
Références normatives :	

Gewiss déclare que les articles radio code GW16970CB, GW16970CN et GW16970CT sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE est disponible à l'adresse Internet suivante : **www.gewiss.com**.

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder anderer Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den GSS, Global Service & After Sales GEWISS kontaktieren.

- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßen oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

- Kontaktstelle zwecks Einhaltung der einschlägigen EU-Richtlinien und Verordnungen:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com



ACHTUNG: Die Stromzufuhr vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät trennen.

Beim Trennen des Abdeckrahmens von der Basis könnte das Gerät beschädigt und der Benutzer einer Stromschlaggefahr ausgesetzt werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben.

Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden.

Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSGEHALT

1 THERMO ICE Wi-Fi-Thermostat für den Aufputz

1 Zubehör-Kit bestehend aus: 2 Schrauben mit Kreuzschlitz Ph2 + 2 Spreizdübel für die Befestigung des Sockels an der Wand, 1 Schraube Ph1 für die Befestigung des Abdeckrahmens am Thermostatsockel

1 Installationshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Der THERMO ICE Wi-Fi-Thermostat für den Aufputz ermöglicht die Temperatursteuerung im Raum, in dem er installiert ist.

Der THERMO ICE Wi-Fi-Thermostat kann verwendet werden:

- als intelligenter unabhängiger Thermostat bzw. ohne dass ein Smart Home-System erforderlich ist. In diesem Fall erfolgt die Steuerung über die App **“ThermoICE 2.0”**; oder

- integriert in die „Smart Home Verbunden“ Gewiss. In diesem Fall kann das Gerät mit allen anderen Geräten des Systems interagieren und wird zusammen mit allen anderen Systemfunktionen über die App **“HOME GATEWAY”** gesteuert

Die Eigenschaften und die nachfolgend beschriebenen Funktionen gelten für beide Anwendungsmöglichkeiten des THERMO ICE Wi-Fi.

Die Temperaturregelung erfolgt durch Steuerung des Magnetventils der Heizung/Kühlung über ein lokales Relais. Das Gerät kann 2- oder 4-Rohr-Heiz-/Kühlanlagen steuern, da es über zwei Ausgangsrelais verfügt.

Mögliche Konfigurationen der beiden Relais:

Relais 1	Relais 2
Heizen	Feuchtigkeit
Kühlen	Feuchtigkeit
Heizung/Kühlung	Feuchtigkeit
Heizen	Kühlen

Der Thermostat ist mit einem mit weißen LEDs hintergrundbeleuchteten Display mit Schallflächen ausgestattet, die auf einen Abdeckrahmen rückprojiziert werden. Das Gerät muss von der Netzspannung versorgt werden und verfügt über einen eingebauten Sensor für die Erkennung der Temperatur und Umgebungsfeuchtigkeit, über einen Näherungssensor für die Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung, wenn sich der Benutzer dem Gerät annähert, sowie über ein Wi-Fi-Modul, das über eine spezifische App ferngesteuert werden kann.

Der Thermostat sieht Folgendes vor:

- 2 Funktionsarten: Heizung und Kühlung, mit unabhängigen Steueralgorithmen;
- 6 Funktionsarten: OFF (Frostschutz/Schutz vor hohen Temperaturen), Economy, Pre-comfort, Comfort, Hand- und Automatikbetrieb;
- 4 Regeltemperaturen für den Heizbetrieb (TEconomy, TPrecomfort, TComfort, TAntigelo (Tfrostschutz));
- 4 Regeltemperaturen für die Kühlung (TEconomy, TPrecomfort, TComfort, Tprotezione_alte_temperatura (TSchutz_vor_hohen_Temperaturen));
- 2 Steuerarten: HVAC-Modus oder Sollwert;
- Steueralgorithmen: 2 ON/OFF-Punkte oder proportionale PI-Regelung mit PWM-Steuerung;

- 2 Relaisausgänge mit Schließerkontakt, vom Thermostat für die Steuerung des Magnetventils der Heizung, der Kühlung oder der Feuchtigkeit (siehe obige Tabelle) verwendbar;

- 1 Eingang für NTC-Außentemperatursensor (z.B.: Schutzsensor für Fußbodenheizung).

Der Sollwert (Zieltemperatur) der Funktionen Comfort, Pre-Comfort und Economy kann über die entsprechende App eingestellt werden; lokal können die Funktionen vorübergehend über den runden Slider zwangsweise gesteuert werden.

Im Handbetrieb kann die Solltemperatur jedes Mal neu entschieden werden. Im Automatikbetrieb führt der Thermostat die eingestellte Wochenprogrammierung über die App durch (Chronothermostat-Funktion).

Im OFF-Modus löst der Thermostat zum Schutz der Hausanlagen nur aus, wenn die Raumtemperatur die eingestellten kritischen Schwellwerte erreicht.

STEUERUNGS- UND ANZEIGEELEMENTE	
---------------------------------	--